

MAISON RELAIS NIEDERANVEN

WWW.ARCUS.LU

PÔLE PÉDAGOGIQUE DE LA MAISON RELAIS NIEDERANVEN

Chargée de direction : BREGER Elisabeth

Pôle Pédagogique

Grupp 3-4 / Précoce : SCHROEDER Antonia
Pôle Pédagogique Cycle 1 : NICOLAY Tania
Pôle Pédagogique Cycle 2-4 : HERBER Pol
Pôle Pédagogique Crèche : KINTZELE Cindy

SECRÉTARIAT DE LA MAISON RELAIS NIEDERANVEN

Ouverture du secrétariat

Lundi / Mercredi / Vendredi de 08.15 à 11.30
Mardi / Jeudi de 09.00 à 11.30

Sécretariat : DE ALMEIDA Anabel
Téléphone : 26340068-1
Fax : 26340068-23
E-Mail : mr.niederanven.secretariat@arcus.lu

DE

AN- UND ABMELDUNG

Dauerhafte Anmeldung für das Schuljahr

Diese Anmeldung gilt für den Zeitraum des laufenden Schuljahres. Die Anmeldung betrifft die Schulwochen. Dauerhafte Änderungen sind fristgemäß schriftlich oder im Sekretariat der Maison Relais vorzunehmen.

Monatliche Anmeldung

Diese Anmeldung wird dann genutzt, wenn Eltern monatlich ändernde Arbeitszeiten haben. Sie ist spätestens bis zum 20. des vorausgehenden Monats beim Leiter der Maison Relais einzureichen.

Anmeldung für Schulferien

Diese Anmeldung erfolgt unabhängig von der dauerhaften Anmeldung und muss dem Leiter der Maison Relais, in der Regel bis zum 20. vom Monat vor den Ferien eingereicht werden.

Rücknahme einer Anmeldung:

- Damit der reibungslose Ablauf in der Maison Relais sichergestellt ist, verpflichtet sich der gesetzliche Vertreter, den Leiter der Maison Relais vorher zu informieren, wenn das Kind aus welchem Grund auch immer abwesend sein wird.
- Rücknahmen und punktuelle Änderungen müssen zwingend schriftlich und spätestens bis Donnerstag 12.00 Uhr der vorhergehenden Woche mitgeteilt werden, damit der Anspruch besteht, dass die geplanten Betreuungsstunden und die Mahlzeiten nicht in Rechnung gestellt werden.
- Der gesetzliche Vertreter verpflichtet sich, bei Krankheit des Kindes die Maison Relais vor 9.00 Uhr morgens darüber zu informieren, damit die Erzieher die Anwesenheit der angemeldeten Kinder bestmöglich kontrollieren und verwalten können (Sicherheit).
- Damit ein Anspruch darauf gewährt werden kann, dass die geplanten Module nicht in Rechnung gestellt werden, muss ab dem dritten Tag, an dem das Kind abwesend ist, ein ärztliches Attest vorgelegt werden. Für die ersten zwei Tage der Abwesenheit des Kindes muss der gesetzliche Vertreter innerhalb von drei Werktagen eine schriftliche und unterzeichnete Entschuldigung beim Leiter der Maison Relais einreichen, damit der geplante Aufenthalt nicht in Rechnung gestellt wird (weder Betreuung noch Mahlzeiten).

Unentschuldigte Abwesenheiten:

Unentschuldigte Abwesenheiten werden generell entsprechend den geplanten Anmelde-Modulen in Rechnung gestellt.



MAISON RELAIS NIEDERANVEN

Rue du Coin | L-6999 Oberanven
T. 26 34 00 68-1 | F. 26 34 00 68-23 | mr.niederanven@arcus.lu

arcus | am Déngscht vu Kanner, Jugend a Famill

FR

INSCRIPTION ET ANNULATION D'UNE INSCRIPTION

Inscription fixe pour l'année scolaire

Cette inscription se fait pour l'année scolaire en cours. Elle est valable pour les semaines d'école. Tout changement permanent doit être communiqué dans les délais, soit par écrit, soit au secrétariat de la Maison Relais.

Inscription mensuelle

Cette inscription est d'usage pour les parents ayant des horaires de travail changeant de mois en mois. Cette inscription est à remettre au chargé de direction au plus tard pour le 20 du mois précédent.

Inscription pour les vacances scolaires

Cette inscription se fait indépendamment de l'inscription fixe et est à remettre au chargé de direction, généralement, jusqu'au 20ème du mois précédant les vacances scolaires.

Annulation d'une inscription :

- Afin de garantir le bon fonctionnement de la Maison Relais, le responsable légal s'engage à prévenir le chargé de direction à l'avance en cas d'absence de l'enfant pour quelque raison que ce soit.
- Seules les annulations ou les modifications ponctuelles communiquées par écrit au plus tard le jeudi à 12h de la semaine précédente donnent droit à la non-facturation des heures d'encadrement et des repas.
- En cas de maladie de l'enfant, le représentant légal s'engage à informer la Maison Relais avant 9h du matin afin de permettre à l'équipe pédagogique de gérer au mieux les présences des enfants inscrits (question de sécurité).
- Pour avoir droit à la non-facturation des modules planifiés, la présentation d'un certificat de maladie devient obligatoire à partir du 3e jour d'absence. Pour les 2 premiers jours d'absence de l'enfant, une excuse écrite et signée par le représentant légal est à remettre au chargé de direction endéans les trois jours ouvrables pour que l'accueil planifié ne soit pas facturé (ni encadrement ni repas).

Absences non-excuses :

Toute absence non-excusee est facturée selon les modules d'inscription planifiés.

EN

ENROLMENT AND CANCELLING AN ENROLMENT

Fixed enrolment

This registration is done for the current school year. It is valid for school weeks. Any permanent change must be communicated within the deadlines, either in writing or to the secretariat of the Maison Relais.

Monthly enrolment

This form of enrolment is used by parents whose hours of work change from month to month. This registration must be given to the manager by the 20th of the previous month at the latest.

Enrolment for school holidays

This enrolment must be made independently of the fixed enrolment and must be submitted to the manager by the 20th of the previous month.

Cancelling an enrolment:

- In order to ensure the smooth running of the Maison Relais, the legal guardian undertakes to notify the manager in advance in the event that the child is absent, whatever the reason.
- Only cancellations and timely changes notified in writing by 12:00 on the Thursday of the preceding week at the latest shall entitle you to billing being waived for the booked Maison Relais hours and meals.
- In the event that the child is unwell, the legal guardian undertakes to inform the Maison Relais before 9:00 in the morning, to enable the teaching staff to best manage the attendance of the enrolled children (safety issue).
- To be entitled to billing being waived for scheduled modules, presentation of a medical certificate is mandatory from Day 3 of the absence. For the first two days of absence for a child, a written and signed note from the legal guardian is to be given to the manager within three working days, in order for the scheduled care to be exempted from billing (supervision and meals).

Unexplained absence:

All unexplained absence is billed based on the scheduled enrolment modules.

DER WELT-ATELIER-ANSATZ

Das pädagogische Rahmenkonzept von arcus a.s.b.l., das Konzept Weltatelier, definiert Bildung vom Kind her. Wir gehen in der Gestaltung unserer Einrichtung konsequent vom Bild des kompetenten Kindes aus, das in der Lage ist, sich mit seinen Interessen und Entwicklungsthemen forschend und entdeckend auseinanderzusetzen, und dafür aus dem Angebot die passenden Bildungsgelegenheiten auswählt. Bildung wird von uns als aktiver Prozess verstanden und angeboten. Der wichtigste Akteur dieses Prozesses ist nicht der Erwachsene, sondern das Kind: Bildung als Selbstbildung.

Die Umsetzung unseres pädagogischen Rahmenkonzepts Weltatelier ist ein kontinuierlicher Prozess, der seit 2012 durch den arcus-eigenen Dienst der Fachberatung begleitet wird. Der Entwicklungsprozess unserer Konzeption vollzieht sich in Zusammenarbeit von Leitung, Fachberatung, pôle pédagogique und Team.

Die Einrichtungskonzeption / CAG (Concept d'action général) der Maison Relais Niederaanven liegt vor und kann vor Ort eingesehen werden.

KONZEPT WELTATELIER

Der Name „Welt-Atelier“ wurde in Anlehnung an das von Professor Gerd E. Schäfer gegründete Fortbildungsinstitut „WeltWerkstatt“ gewählt. WeltWerkstatt wiederum stützt sich auf Konzepte, die die Selbsttätigkeit der Kinder konsequent in den Mittelpunkt der pädagogischen Praxis stellen: Reggiopädagogik, Offene Arbeit, Projektarbeit und Raumgestaltung.

DAS BILD VOM KIND

Kinder werden selbst tätig: Sie wählen aus, was sie machen möchten, mit welchem Material, mit wem und nach Möglichkeit wie lange sie tätig sein wollen. Immer stehen die Freiwilligkeit und die Freude am Tun im Mittelpunkt. Das Bild vom kompetenten Kind, das sich mit seiner Welt auseinandersetzt und dabei Fragen entwickelt, denen es eigenständig nachgehen möchte, ist einer der Kernpunkte des Welt-Atelier-Ansatzes.

Dieses Bild von einem autonomen und kompetenten Kind setzt voraus, dass:

- die Freizeitangebote der Maison Relais auf freiwilliger Basis stattfinden
- die Kinder so weit wie möglich mit in den Entscheidungsprozess einbezogen werden
- nicht ein im Vorfeld festgesetztes Ziel der Aktivität im Vordergrund steht, sondern der Weg dorthin die eigentliche Herausforderung darstellt und das Ziel offen bleibt.

DER KOMPETENTE ERWACHSENE

Die Erwachsenen begleiten das Kind in seinem Spiel und in seinen Lerntätigkeiten. Begleiten heißt jedoch nicht „Laisser-Faire“. Begleiten ist der Ausdruck einer erzieherischen Haltung:



MAISON RELAIS NIDDERANVEN

Rue du Coin | L-6999 Oberanven
T. 26 34 00 68-1 | F. 26 34 00 68-23 | mr.niederanven@arcus.lu

arcus | am Déngscht vu Kanner, Jugend a Famill

Das Schaffen einer Atmosphäre des sozio-emotionalen Wohlbefindens.

- Die Erwachsenen schaffen eine positive Atmosphäre, die durch Wohlwollen, Respekt und Wertschätzung gekennzeichnet ist. Eine positive Beziehung trägt dazu bei, dass das Kind in einer Atmosphäre der Sicherheit, der Stabilität und des Vertrauens lebt.
- Dies ist die Basis dafür, dass Lernen gelingt, dass das Kind Freude am Lernen, am Entdecken und am Erforschen hat. Eine positive Atmosphäre wird durch die Gestaltung der Räume mitbestimmt. Die Räume haben eine wichtige pädagogische Funktion und beeinflussen unmittelbar die Qualität und die Intensität der Lernprozesse.

Zuhören und beobachten

- Es geht darum, das Kind als ganzes Wesen, mit all seinen Kommunikationsmöglichkeiten wahrzunehmen. Die Aufmerksamkeit richtet sich auch auf die „kleinen Dinge“, auf das, was das Kind kann und lernt, nicht auf das, was es noch nicht kann. Die Erwachsenen bemühen sich zu „entschleunigen“, achtsam zu werden und innezuhalten, um wahrzunehmen und zu verstehen was das Kind „wirklich“ macht.

Die Erwachsenen als Forscher

- Die Erwachsenen lassen zu, dass das Kind autonom lernt, und werden dann selbst zu Forschern. In diesem forschenden Begleiten nehmen sie sich die Zeit nachzudenken um zu verstehen was gerade geschieht, was das Kind genau tut und lernt. Aufgrund dessen was sie wahrgenommen und verstanden haben, stellen sie dem Kind neue Ressourcen für sein weiteres Lernen zur Verfügung.

Dokumentieren und planen

- Die Erwachsenen achten darauf, die Ausdrücke des Kindes mithilfe von Fotos, Texten, Filmen, usw. zu dokumentieren. So werden die Lernprozesse sichtbar. Die Dokumentation ist die Basis weiterer Reflexionen und hilft dabei Antworten auf Fragen zu finden wie: „Was braucht das Kind um in seiner (Lern-) Entwicklung weiterzukommen?“

Für weitere Fragen und Praxisbeispiele stehen wir mit dem ganzen Team zu Ihrer Verfügung. Sprechen Sie uns an oder schreiben Sie uns.

Das Team der Maison Relais Niederaanven



MAISON RELAIS NIEDERANVEN

EQUIPE

PÔLE PÉDAGOGIQUE



Elisabeth Breger
Chargée de direction



Cindy Kintzelé
Responsable Crèche



Antonia Schroeder
Grupp 3-4 / Précoce



Pol Herber
Cycle 2-4
Medienpädagogik



Tania Nicolay
Cycle 1
Naturpädagogik

GRUPP 3-4 / PRÉCOCE



Isabel Dias



Pol Haas
MR a Bewegung



Tania Barroso



Geneviève Challe



Charlotte Ferreira



Jessica Nafziger



Danielle May



MAISON RELAIS NIEDERANVEN

Rue du Coin | L-6999 Oberanven
T. 26 34 00 68-1 | F. 26 34 00 68-23 | mr.niederanven@arcus.lu

arcus | am Déngscht vu Kanner, Jugend a Famill

CYCLE 1



Manon Sowa
MR a Bewegung



Yannik Willems
MR a Bewegung,
Hausmeister



Alicia Grosset
Pedibus



Sven Becker



Vicky Da Costa
Pedibus



Paul Wong



Giovanna Conte



Leila Koep
Pedibus



Anouk Phillippe
Schulbusbegleitung



Olga Ferreira

MAISON RELAIS NIEDERANVEN EQUIPE

CYCLE 2-4



Anouk Haas
Schulbusbegleitung



Bernadette Sody
1. Hilfe



Claudia Sott
Hausaufgabenhilfe



Claudio Querin
Hausmeister/Schreiner



Elena Ewen
Kunstpädagogik



Elliott Weyer



Elma Bobeta
Pedibus



Irma Novalic



Jo Reuland



Josiane Ries
Pedibus



Kolbrun Koob
Pedibus



Marthe Kayser
Hausaufgabenhilfe



Melinda Turner
Pedibus



Nick Barone



Joe Steffes



Mandy Wagner
Schulbusbegleitung



Iuliia Osypova



MAISON RELAIS NIEDERANVEN
Rue du Coin | L-6999 Oberanven
T. 26 34 00 68-1 | F. 26 34 00 68-23 | mr.niederanven@arcus.lu

arcus | am Déngscht vu Kanner, Jugend a Famill

KÜCHENPERSONAL



Ulrich Apel
Küchenchef



Eva Bach



Mori Biermann



Isilda Vieira



Mérima Kalabic



Cynthia Smerke



Natascha Horper



Murielle Aucher

SEKRETARIAT



Anabel De Almeida